



Langlebig

Robust

Wartungsfreundlich

bSteam bS35 VAC



Vor Inbetriebnahme die Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!
Read and follow the operating instructions and safety instructions before start-up!

Betriebsanleitung / Operating Instructions

FRANK Hochdruck- und Dampftechnologie GmbH
Flocksdorfstraße 4 D-57234 Wilnsdorf
+49 (0) 2739-4 7993 0
www.frank-hdr.de



MADE IN ITALY



Inhaltsverzeichnis

1. Einführung	2
2. Klassifizierung	2
3. Anwendungszweck	3
4. Vor dem Gebrauch	4
5. Allgemeine Gebrauchsanweisung	6
6. Wartung	14
7. Technische Daten	15
8. Störung und Lösungen	16



Der Text wurde aufmerksam kontrolliert; falls jedoch Druckfehler enthalten sind, bitten wir Sie diese dem Hersteller mitzuteilen. Wir behalten uns das Recht vor vorliegende Veröffentlichung jederzeit ohne Vorbescheid zu ändern, um das Produkt zu verbessern.

Vorliegendes Handbuch darf ohne Zustimmung des Herstellers weder teilweise noch vollständig vervielfältigt werden.

Die wichtigsten Anweisungen sind durch das Symbol  gekennzeichnet.

1. Einführung



Bitte lesen sie vor der Installation, dem Inbetriebsetzen und dem Gebrauch des Geräts vorliegende Anweisungen, die Bestandteil des Produkts sind.

Bitte lesen Sie die Hinweise und Anweisungen dieses Handbuchs aufmerksam, da sie wichtige Informationen über Sicherheit und Wartung enthalten. Besonders wichtig sind dabei die allgemeinen Gebrauchsanweisungen.

Das vorliegende Handbuch sorgfältig aufbewahren, um es jederzeit nachschlagen zu können. Dampferzeuger werden, was die Sicherheit anbelangt, laut den geltenden Vorschriften hergestellt. Der Anwender des Geräts muss den Inhalt dieser Gebrauchsanweisungen kennen.

2. Klassifizierung

Der Anwender muss die Gebrauchsbedingungen beachten, die durch Normen vorgeschrieben sind; insbesondere hat er sich an der nachstehenden Klassifizierung zu halten: Der Dampfsauger entspricht der **Schutzklasse I** zum Schutz gegen Stromschlag.

Bitte wenden Sie sich immer an Ihren Händler oder an die Kundendienststelle, um den Temperaturschutzschalter auszuwechseln.

Der Dampfsauger wird im Werk eingestellt und alle darin enthaltenen Sicherheitsvorrichtungen sind versiegelt.

Es ist verboten die Einstellung dieser Vorrichtungen zu ändern.

Der Dampfsauger darf nur auf einem festen und ebenen Boden verwendet werden. Die Nichtbeachtung dieser Vorschrift kann zu Gefahren führen.

Der Dampfsauger darf nicht in einer reizenden oder potentiell explosionsgefährlichen Atmosphäre verwendet werden (Dämpfe, Gas).

Der elektrische Anschluss muss den geltenden Normen und den Anweisungen des Herstellers entsprechen.

Bitte kontrollieren Sie, ob die elektrische Leistung der Anlage und der Steckdosen der maximalen Leistung des Geräts entspricht, die auf dem Typenschild in W angegeben ist. Im Zweifelsfall, wenden Sie sich an einen Techniker. Einen geeigneten Stecker nur von einem Fachmann montieren lassen.



Ein unsachgerechter Anschluss kann zu Verletzungen von Personen und Tieren und/oder zu Schäden führen, für die der Hersteller nicht haftbar gemacht werden kann.



Bevor Sie den Dampfsauger anschließen, kontrollieren Sie bitte, ob die Daten auf dem Typenschild denen des Stromnetzes entsprechen.

Wenn Verlängerungskabel zur Speisung des Geräts verwendet werden, nur Kabel mit einem geeigneten Querschnitt verwenden, der jedoch mindestens 2,5 mm² betragen muss.

Die elektrische Sicherheit des Geräts ist nur gewährleistet, wenn dieses richtig an eine geerdete Anlage laut den geltenden Sicherheitsvorschriften angeschlossen ist.

Diese grundlegende Sicherheitsanforderung muss auf jeden Fall geprüft werden; im Zweifelsfall lassen Sie Ihre elektrische Anlage von einem Fachmann prüfen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die sich aus einer nicht geerdeten Anlage ergeben könnten.

Das Gerät ist erst stromlos, wenn der Stecker aus der Steckdose gezogen worden ist.

3. Anwendungszweck

Das Gerät darf nur zur Reinigung von Böden, Teppichböden, Polstern, Fahrzeugen und waschbaren Flächen mit dem vom Hersteller mitgeliefertem oder auf Anfrage erhältlichem Zubehör, in einer [vor Wasser, Schnee usw.] geschützten Umgebungen verwendet werden. Jeder andere Gebrauch ist ungeeignet und unvernünftig.

Unter einem ungeeigneten bzw. unvernünftigen Gebrauch versteht man u.a.:

- Den Dampfsauger im Regen zu verwenden.
- Flächen zu reinigen, die gegen heißen Dampf empfindlich sind.
- Entzündliche Stoffe absaugen (Zigarettenstummel, Kaminasche, Lösemittel oder beizende und explosive Stoffe).
- Die Saugkraft oder den Dampf gegen empfindliche Körperpartien wie Augen, Mund, Ohren usw. zu richten
- Das Gerät zur Reinigung von Tieren, Menschen usw. verwenden.
- Das Zubehör beim Dampfen auswechseln.
- Das Gerät am Kabel zu ziehen.
- Das Gerät mit beschädigtem Kabel zu verwenden.
- Das Gerät unter fließendem Wasser zu reinigen.
- Das Gerät zu reinigen, wenn es am Stromnetz angeschlossen ist.
- Das Gerät mit nassen Händen und Füßen zu verwenden.
- Die Schmutzwasserbehälter ohne Handschuhe, Schutzmaske oder geeignete Schutzkleidung zu leeren.
- Das eingeschaltete Gerät unbeaufsichtigt zu lassen.
- Das Gerät ohne Schutzvorrichtungen (wie Schutztafeln, Gitter) zu verwenden.
- Belüftungs- und Kühlungsschlitze zu verstopfen.



Nur Originalzubehöerteile verwenden, die die Qualitäts- und Sicherheitseigenschaften gewährleisten. Falls nicht Originalzubehöerteile verwendet werden, kann der Hersteller dafür nicht haftbar gemacht werden.

4. Vor dem Gebrauch

Gerät auspacken:

Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an Ihren Händler bevor Sie das Gerät gebrauchen. Das Verpackungsmaterial (Beutel, Karton, Nägel, usw.) für Kinder unzugänglich machen, da sie potentielle Gefahren darstellen; diese laut den nationalen Umweltschutzvorschriften entsorgen oder aufbewahren.

Montage der losen Geräteteile:

Die wichtigsten Teile und die Sicherheitsvorrichtungen werden im Werk montiert. Andere Teile können lose mitgeliefert werden. Der Anwender hat in diesem Fall diese Teile laut den Anweisungen zur Montage zu montieren.



Typenschild:

Kontrollieren, ob das Gerät mit dem Typenschild versehen ist. Anderenfalls sofort den Hersteller und/oder den Händler benachrichtigen.

Geräte die nicht mit dem Typenschild versehen sind, dürfen nicht gebraucht werden. Anderenfalls haftet der Hersteller nicht für eventuelle Schäden. Geräte ohne Typenschild sind als anonyme und potentiell gefährliche Geräte zu betrachten.

Die wichtigsten technischen Eigenschaften des Dampfsaugers sind auf dem Typenschild im hinteren Teil des Gerätes angegeben (Abb.1)

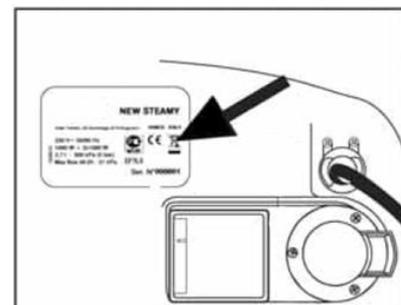


Abb. 1

Der Anwender muss sicherstellen, dass die Räume in denen der Dampfsauger verwendet wird, allen Sicherheitsvorschriften entspricht, wie:

- leistungstüchtige elektrische Anlage
- frei von explosiven, leicht entzündlichen, giftigen oder reizenden Atmosphären.

Wir empfehlen außerdem das Gerät nicht unter besonderen Bedingungen zu verwenden, für welche nur Geräte der **Schutzklasse II** zugelassen sind.



Heizkessel füllen:

Die Flasche mit Wasser füllen dessen dH zwischen 5° und 15° dH enthalten sein muss. **(Abb. 2)**

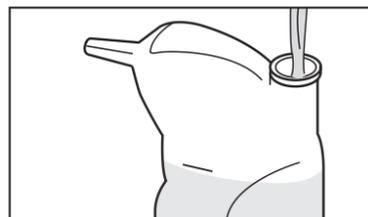


Abb. 2

BEMERKUNG:

Verwenden Sie kein entmineralisiertes oder zu saures Wasser siehe Bedingung Anwendung der Garantie. Öffnen Sie den Einfüllstutzen(9) von Hand; gießen Sie das Wasser in die Einfüllöffnung. Wenn der Tank vollständig gefüllt ist, schließen Sie den Verschluss wieder. **(Abb. 3)**

Wenn sich kein Wasser mehr im Wasserbehälter befindet, wird das Gerät den Dampf für 4 Minuten weiter abgeben nach dem signalton, danach wird kein Dampf mehr erfolgen bis der Tank neu mit Wasser befüllt ist.

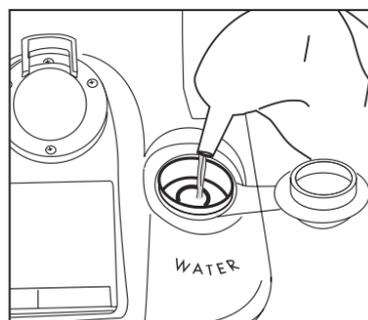


Abb. 3

Den Heizkessel mit Chemikalien nicht füllen; dies könnte ihn dauerhaft beschädigen.

Behälter für Chemikalien füllen:

Einfüllen von Leitungswasser oder nicht schäumenden Reinigungsmitteln in den jeweiligen Tank durch Anheben des Deckels (15). **(Abb. 4)**

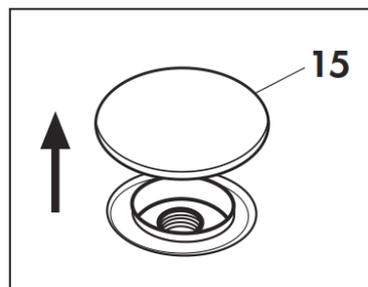


Abb. 4

WICHTIG: Verwenden Sie nur Reinigungsmittel, die von Sanivap empfohlen werden. Es ist absolut verboten, stark säurehaltige, stark alkalische oder oxidierende Mittel zu verwenden.

Schmutzwasserbehälter füllen:

Um eine einwandfreie Absaugung zu gewährleisten, 2,5 L Wasser in den Schmutzwasserbehälter (2) geben. Dadurch wird die Luft filtriert und die Schmutzpartikel (Staub, Keime usw.) bleiben im Behälter zurück. Die angegebene maximale Menge nicht überschreiten. **(Abb. 5)**

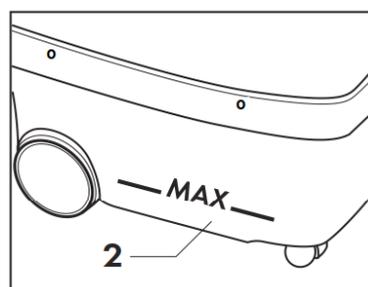


Abb. 5

Arbeitsschlauch anschließen:

Die Klappe der vorderen Steckbuchse (16) ganz öffnen und den Schnellanschluss des Arbeitsschlauchs (21) in die Steckbuchse des Geräts stecken. Den Schnellanschluss fest hinein drücken.

Die Klappe der Steckbuchse (16) an den Körper des Schnellanschlusses drücken und kontrollieren ob die beiden Teile richtig ineinander rasten. **(Abb. 6)**

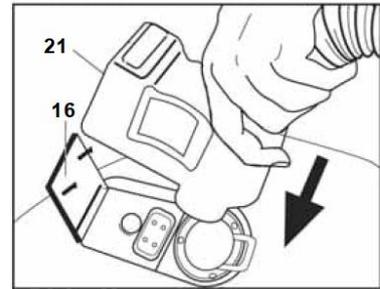


Abb. 6

Elektrischer Anschluss:

Der Anschluss des Dampfsaugers an das Stromnetz muss laut den geltenden Vorschriften vorgenommen werden. Kontrollieren Sie ob die Spannung des Stromnetzes für die Spannung des Geräts geeignet ist, die am Typenschild angegeben ist. **(Abb. 7)**

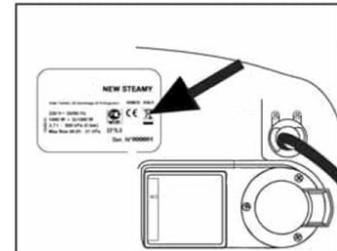


Abb. 7



Das elektrische Kabel muss vor unvorhergesehenen Quetschungen geschützt sein. Die Nichtbeachtung der oben aufgeführten Anweisungen befreit den Hersteller von jeglicher Haftung und ist als ungeeigneter Gebrauch des Produkts zu betrachten.

5. Allgemeine Gebrauchsanweisung

1. Der Gebrauch von jeglichen elektrischen Geräten setzt das Beachten einiger grundlegenden Regeln voraus:
 - das Gerät nicht mit nassen Händen oder Füßen berühren
 - das Gerät nicht barfuß oder mit ungeeigneter Kleidung verwenden
 - das Gerät nicht am Kabel ziehen oder das Gerät selbst ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen
2. Das Gerät darf nicht von Kindern, Jugendlichen oder unfähigen Personen (z.B. in betrunkenem Zustand usw.) verwendet werden
3. Bei Gebrauch des Geräts dürfen sich keine Personen in der Nähe des Geräts befinden
4. Das Gerät nicht im Regen verwenden.
5. Belüftungs- und Kühlungsschlitze nicht verstopfen.
6. Im Falle einer Störung und/oder eines schlechten Betriebs, das Gerät ausschalten und sich an eine unserer Kundendienststellen wenden.
7. Das Gerät nicht mit beschädigtem Kabel verwenden; um das Kabel auszuwechseln, wenden Sie sich bitte ausschließlich an eine unserer Kundendienststellen.
8. Das Gerät nicht unter fließendem Wasser spülen.
9. Geeignete Schutzkleidung tragen (Handschuhe, Schutzmasken usw.)



HINWEISE ZUM GEBRAUCH

Polsterreinigung:

Bevor Polster mit dem Dampfsauger gereinigt werden, prüfen sie zuerst die zu reinigende Fläche indem Sie den Dampf an einer kleinen Stelle ausprobieren und die Stelle trocknen lassen. Danach kontrollieren Sie, ob das Gewebe verformt oder die Farben verändert worden sind.

Verkleidete oder lackierte Flächen reinigen:



Den Dampf niemals gegen geklebte Kanten richten, da sich die Leisten ablösen könnten.

Das Gerät nicht auf Holzböden oder nicht versiegeltem Parkett verwenden.

Bei der Reinigung von Küchenmöbeln, Wohnungsmöbeln, Türen, Holzböden, lackierten oder mit Kunststoff verkleideten Flächen sehr vorsichtig vorgehen!

Bei längerer Dampfeinwirkung kann der Wachs, der Politurlack, die Verkleidung aus Kunststoff oder der Lack beschädigt werden, blasen bilden oder sich lösen. Wir empfehlen diese Flächen nur mit einem bedampften Tuch zu reinigen oder sie kurz durch ein doppelschichtiges Tuch zu bedampfen.

Verwendung des Geräts zur Reinigung von Glasflächen:



Um die Rahmendichtungen nicht zu beschädigen, darf der Dampfstrom nicht auf abgedichtete Stellen der Glasflächen gerichtet werden.

Bei niedrigen Außentemperaturen, insbesondere im Winter, erwärmen Sie die Glasfläche vor der Reinigung durch kurzes Bedampfen auf. Auf diese Weise wird der Temperaturunterschied zwischen Außen- und Innenflächen ausgeglichen und Spannungen, die zum Bruch der Glasoberfläche führen können, werden reduziert.

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE



Den Dampfstrahl niemals gegen sich selbst und/oder andere Personen, Tiere, Geräte mit elektrischen Bestandteilen (wie das Ofeninnere) richten.



Das Austreten des heißen Dampfes oder Wassers kann zu Verbrennungen führen.

P Max 800 W

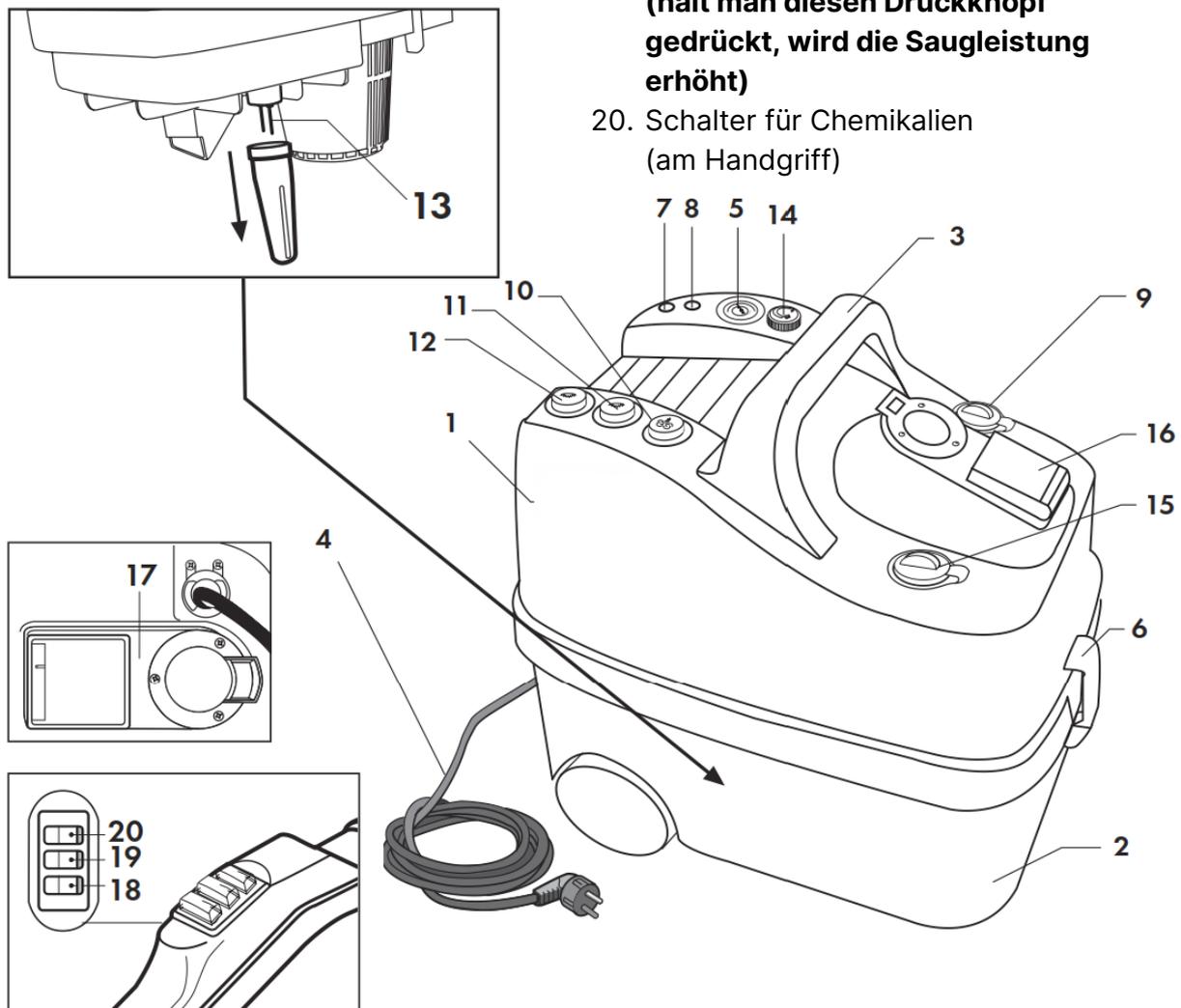
Maximal erzeugte Leistung des Zubehörs



GEBRAUCH DES DAMPFSAUGERS

Erläuterung der Gerätebestandteile:

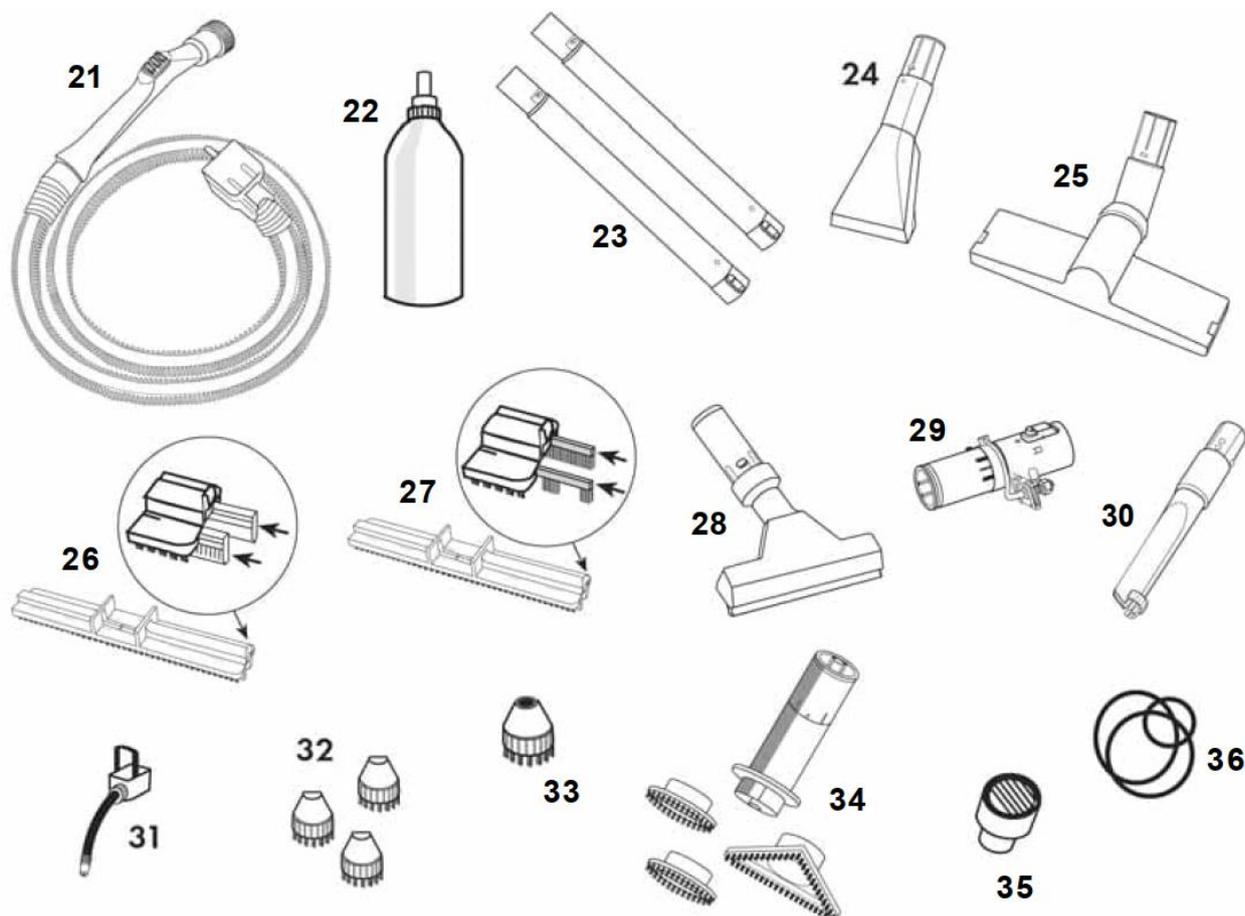
- | | |
|--|---|
| 1. Gerätekörper | 11. Heizkesselschalter 1 |
| 2. Schmutzwasserbehälter | 12. Heizkesselschalter 2 |
| 3. Griff für den Transport | 13. Sonde Schmutzwasserbehälter voll.
Wenn der Schmutzwasserbehälter voll ist, schaltet die Sonde (13) den Motor automatisch aus. Das Gerät auf Betrieb zurückstellen. |
| 4. Elektrisches Kabel | 14. Dampfregler |
| 5. Manometer | 15. Behälter für Wasser/Chemikalien |
| 6. Verriegelungshaken | 16. Steckbuchse für das Zubehör |
| 7. Rote Leuchte für Wassermangel im Heizkessel | 17. Hintere Steckbuchse für die Blasfunktion |
| 8. Grüne Leuchte für Betriebsbereitschaft | 18. Druckknopf zur Dampferzeugung (am Handgriff) |
| 9. Einfüllstopfen des Heizkessels | 19. Schalter für die Saugfunktion (am Handgriff)
(hält man diesen Druckknopf gedrückt, wird die Saugleistung erhöht) |
| 10. Hauptschalter | 20. Schalter für Chemikalien (am Handgriff) |





Zubehör:

- | | |
|--|--|
| 21. Handgriff mit 3 Steuerungen,
Schlauch und Steckbuchse | 28. Fensterwischer |
| 22. Flasche mit Sicherheitsverschluss
zum Auffüllen des Heizkessels | 29. Zerstäuber |
| 23.2 Verlängerungsrohre | 30. Fugendüse |
| 24. Polsterdüse | 31. Punktstrahldüse für die Fugendüse |
| 25. Mehrzweckbürste | 32. 3 kleine halbrunde Bürsten für die
Fugendüse |
| 26. Einsätze für Teppiche und
Teppichböden (Mehrzweck-
bürste) | 33. 1 kleine runde Bürste für die
Punktstrahldüse |
| 27. Einsätze für Böden (Mehrzweck-
bürste) | 34. Bürste mit rundem weichem, rundem
steifem und dreieckigem Einsatz |
| | 35. Schalldämpfer |
| | 36. Satz O-Ringe |





DAMPFSAUGER EINSCHALTEN

Sicherstellen, dass der Druckknopf (18) und die Schalter (19-20) am Handgriff (21) nicht eingeschaltet sind.

- Hauptschalter (10) drücken, um das Gerät einzuschalten und den Schalter für den zweiten Widerstand Heizkesselschalter (11) drücken, um den Heizkessel aufzuheizen, das Gerät und den Heizkessel einzuschalten.
- Schalter für das Zubehör (12) drücken, um die Dampf- und Saugfunktion einzuschalten.
- Warten bis der Heizkessel den Betriebsdruck erreicht hat. Wenn die grüne Leuchte (8) auf leuchtet, ist das Gerät betriebsbereit.

Die Dampfmenge über den Dampfregler (14) einstellen.

Die Saugkraft über den Drehregler (13) einstellen.

BEMERKUNG:

Die Saugkraft und die Dampfmenge können während des Gebrauchs geändert werden. Beim normalen Gebrauch meldet die grüne Leuchte, dass der Druck im Heizkessel dem normalen Wert entspricht; wenn aber ständig Dampf erzeugt wird, sinkt der Druck im Heizkessel und die grüne Leuchte erlischt automatisch, bis der Betriebsdruck erneut erreicht worden ist. In diesem Zustand kann ruhig weiter gearbeitet werden, da die Widerstände so dimensioniert sind, dass der Betriebsdruck in Kürze wieder hergestellt werden kann.

Saugfunktion einschalten:

Sicherstellen, dass der Schalter (19) am Handgriff (21) nicht eingeschaltet ist. Hauptschalter (10) und Schalter für das Zubehör (12) drücken, um das Gerät als Staubsauger einzuschalten; das Gerät ist nun betriebsbereit. Saugkraft über den Drehregler (13) einstellen.

Betriebsweise:

Bevor das Gerät gebraucht wird, an den Handgriff des Arbeitsschlauchs (21) das gewünschte Zubehör schließen. Nachdem das Zubehör montiert worden ist, befinden sich alle Steuerungen zum Betrieb am Handgriff.

Über diese Steuerungen kann:

- Dampf durch Drücken des roten Druckknopfes (18) erzeugt werden;
- -durch Drücken des blauen Schalters (19) die Saugfunktion eingeschaltet werden;
- -durch Drücken des Schalters (20) Chemikalien oder Wasser gesprüht werden;
- durch gleichzeitiges Drücken des roten Druckknopfes (18) und des Schalters (19), Dampf erzeugt und gleichzeitig abgesaugt werden.
- durch gleichzeitiges Drücken des roten Druckknopfes (18) und des Schalters (20), Dampf erzeugt und gleichzeitig Chemikalien gesprüht werden.



Um die Dampferzeugung abzustellen oder die Saugfunktion auszuschalten, Druckknopf loslassen und/oder Schalter ausschalten.

Um die Wirkung des Dampfes zu verstärken, können Wasser bzw. Chemikalien durch das Zubehör durch Drücken des Pumpenschalters (12) und des Schalters (20) gesprüht werden.

Falls der Wasser- oder Chemikalienbehälter (15) leer sein sollte, wird das Sprühen solange blockiert, bis Flüssigkeit nachgefüllt worden ist.

BEMERKUNG:

Wenn Sie mit den Reinigungsarbeiten fertig sind, empfehlen wir die Saugfunktion noch einige Sekunden lang eingeschaltet zu lassen, um die Wasser- und Dampfdruckstände in den Leitungen abzutragen.

Gebrauch des Zubehörs:

Das Gerät ist mit verschiedenen Zubehörteilen ausgestattet, um allen Bedürfnissen nachzukommen.

Um die verschiedenen Zubehörteile zu montieren oder abzunehmen, genügt es das Teil in das Aufnahmestück zu stecken oder herauszuziehen (**Abb. 8**).

Das Zubehör wählen, das für den Gebrauch am geeignetsten ist.

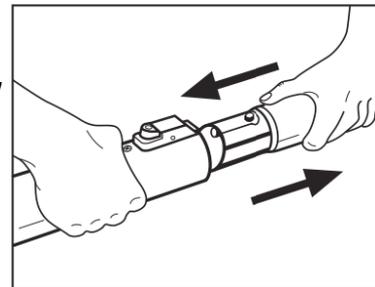


Abb. 8



Das Zubehör erst auswechseln nachdem die Schalter am Handgriff ausgeschaltet worden sind.

Niemals das Zubehör auswechseln, wenn Dampf erzeugt wird:
Verbrennungsgefahr!

Mehrzweckbürste:

Durch das Gelenk, kann sich die Bürste um 360° drehen und somit besonders schwer erreichbare Stellen reinigen.

Diese Bürste besteht aus einem Universalteil, das je nach Bedarf, mit folgenden Teilen ausgestattet wird:

- Borstenleiste für harte Böden und Flächen
- Borstenleiste für Teppichböden und Teppiche

MONTAGE DER MEHRZWECKBÜRSTE:

Zur Montage der Borstenleiste für Teppichböden und Teppiche, die steifen Bürsten mit nach innen gerichteten Lappchen in die dazu bestimmten Führungen schieben (**Abb. 9**).

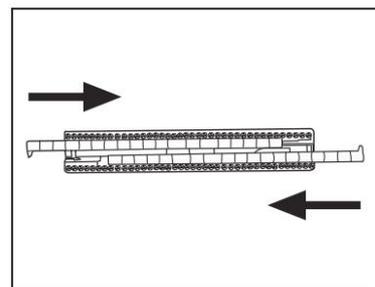


Abb. 9



Um den kompletten Einsatz auf die Mehrzweckbürste zu montieren, genügt es das Teil auf die Bürste zu legen und fest anzudrücken, bis der Haken im Sitz einrastet (**Abb. 10**).

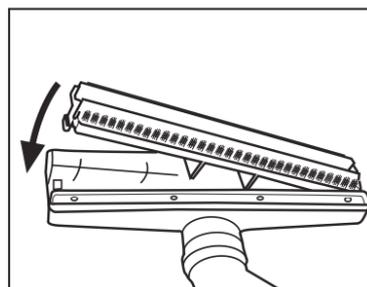


Abb. 10

Um den Einsatz abzumontieren, den kleinen Hebel aus dem Körper der Mehrzweckbürste aushacken.

Fugendüse:

Die Fugendüse kann für besondere Reinigungsarbeiten verwendet werden: um Fugen zwischen Fliesen, Verbindungsstellen an Sitzen oder Sofas und um besonders schmutzige Stellen zu reinigen.

Polsterdüse:

Diese dient zur Reinigung von Sofas, Sesseln, Matratzen, Autositzen und besonders engen Stellen an die die Mehrzweckbürste nicht herankommen kann.

Fensterwischer:

Der Fensterwischer ist besonders zur Reinigung von Fenstern und Spiegeln geeignet.

Den Fensterwischer folgendermaßen verwenden:

- Dampf auf die gesamte Oberfläche sprühen und dabei die Gummilippe direkt auf die Scheibe legen.
- Die Gummilippe auf die Scheibe drücken und den Scheibenwischer von oben nach unten bewegen (**Abb. 11**).

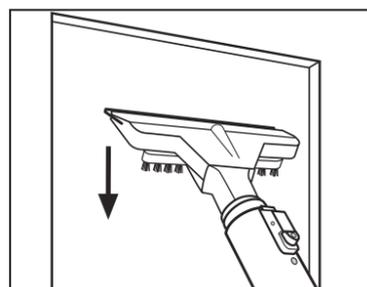


Abb. 11

Verlängerungsrohre:

Wenn nötig, die Verlängerungsrohre montieren und in ihrer Position blockieren. Es kann auch nur ein Rohr verwendet werden (**Abb. 12**).

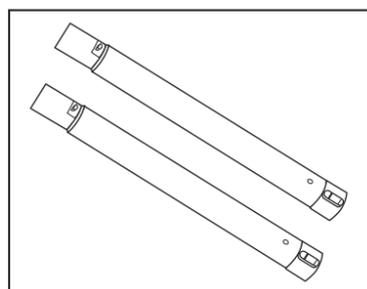


Abb. 12



Nur Originalzubehöerteile verwenden, die die beste Qualität und größte Sicherheit gewährleisten. Bei Nichtbeachtung dieser Empfehlung haftet der Hersteller nicht für die sich daraus ergebenden Schäden.

Dampfsauger ausschalten

Um das Gerät auszuschalten, alle Schalter (Dampf und Saugfunktion) am Handgriff ausschalten (**Abb. 13**); alle Schalter am Gerät (**Abb. 14**) ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen.

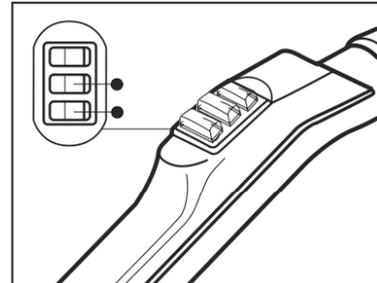


Abb. 13



Das Gerät nur über die Schalter, niemals durch das Einstecken und Herausziehen des Steckers aus der Steckdose ein- und ausschalten.

Niemals das Kabel ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.

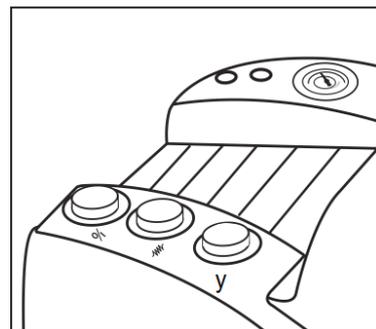


Abb. 14



Nach den Reinigungsarbeiten den Schmutzwasserbehälter (2) leeren und das verwendete Zubehör reinigen.

Wichtige Bemerkungen:

Ihr Dampfsauger, wie jedes andere technische Gerät, darf nur laut den Anweisungen verwendet werden.



Es darf kein Material wie Beton oder Mörtelschrott zusammen mit Feuchtigkeit aufgesaugt werden, da das Material im Schmutzwasserbehälter aushärten und verkrusten könnte, was die Filter und folglich die Motoren dauerhaft beschädigen würden.

Der Schmutzwasserbehälter muss öfters aus hygienischen Gründen (schlechter Geruch usw.) und für einen einwandfreien Betrieb gereinigt werden. Geeignete Schutzkleidung verwenden, bevor der Schmutzwasserbehälter gehandhabt wird (Handschuhe, Schutzmaske usw.).



6. Wartung

Die Wartung darf vom Anwender nur in den Fällen vorgenommen werden, die in diesem Handbuch ausdrücklich vorgesehen sind. Sonstige Eingriffe sind verboten.



Vor jeglicher Wartung, den Stecker des Dampfsaugers aus der Steckdose ziehen. Das Gerät ist erst stromlos wenn es vom Stromnetz abgetrennt worden ist. Nach beendeter Wartung und bevor der Dampfsauger wieder an das Stromnetz geschlossen wird, kontrollieren ob alle Teile wieder sachgerecht montiert worden sind.

Schmutzwasserbehälter und Zubehör reinigen:

Periodisch den Zustand des aufgesaugten Materials kontrollieren.
Schmutzwasserbehälter nach jedem Gebrauch leeren und mit Wasser und neutralem Reinigungsmittel waschen.
Für den einwandfreien Einsatz des Zubehörs, die O-Ringe periodisch reinigen mit SANIVAP schmieren.

Wartung des Heizkessels:

Der Heizkessel sollte durchschnittlich alle 300 Arbeitsstunden gewartet werden. Falls das Gerät mit Wasser verwendet wird, das einen hohen Härtegrad aufweist ($> 15^\circ$ dH), die Zeitspanne zwischen der einen und anderen Wartung verringern.
Den Heizkessel mit einem geeigneten Entkalker entkalken, der bei den zugelassenen Kundendienststellen bezogen werden kann. Keine anderen Produkte verwenden, als die die für die Reinigung des Heizkessels empfohlen werden. Den Druck aus dem Heizkessel ablassen.

Längerer Stillstand:

Soll der Dampfsauger längere Zeit stillstehen, den Stecker aus der Steckdose ziehen, den Schmutzwasserbehälter und den Heizkessel leeren und reinigen und die Teile schützen, die durch Staub beschädigt werden könnten. Bei der erneuten Inbetriebnahme kontrollieren, ob der Arbeitsschlauch oder das Zubehör Risse aufweisen.

Verschrotten:

Falls der Dampfsauger nicht mehr gebraucht wird, empfehlen wir das Elektrokabel abzutrennen und alle Teile unschädlich zu machen, damit sie besonders für Kinder keine Gefahr darstellen können, die das beseitigte Gerät für ihre Spiele verwenden könnten.

Der Dampfsauger ist als Sondermüll zu verschrotten, d.h. er muss zerlegt und die verschiedenen Materialien laut den geltenden Vorschriften entsorgt werden. Die zur Entsorgung abmontierten Teile nicht als Ersatzteile verwenden.



7. Technische Daten

Modell		bS35 VAC
Leistungsaufnahme	[Ph-V-Hz]	1 – 230 – 50
Max. aufgenommene Leistung	[kW]	3
Vakuumleistung	[kW]	1
Betriebsdruck	[bar]	5.5
Dampfdurchsatz	[g/min]	0 – 100
Maximale Dampftemperatur	[°C]	140
Kesselvolumen	[lt]	2.2
Aufheizzeit	[min]	~ 7
Wassertank	[lt]	2
Chemikalienbehälter		2
Abmessungen (LxBxH)	[cm]	57 x 40 x 65
Gewicht	[kg]	18

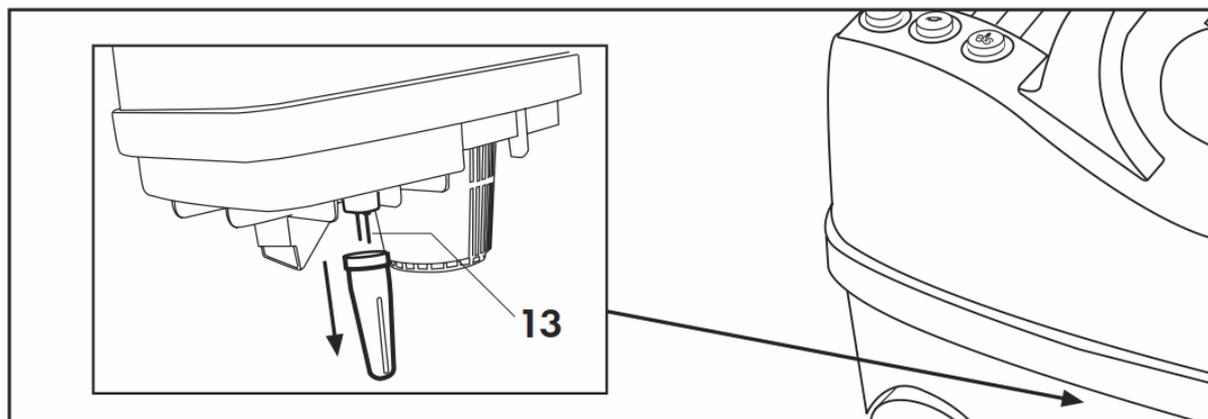


8. Störung und Lösungen

Störung	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht	Spannung fehlt. Kabel oder Schalter defekt.	Kontrollieren ob Spannung vorhanden ist. Sich an eine Kundendienststelle wenden.
Wasser tritt aus dem Gerätekörper aus (am Luftablass)	Schmutzwasserbehälter zu voll.	Schmutzwasserbehälter leeren, Überlaufelektroden (21) kontrollieren und wenn nötig, reinigen.
Die Saugleistung hat erheblich abgenommen	Rohre oder Zubehör verstopft oder kaputt. Das Geräteoberteil wurde nicht richtig montiert.	Rohre und Zubehör reinigen oder auswechseln. Kontrollieren ob das Geräteoberteil richtig positioniert ist und die Verriegelungshaken richtig geschlossen worden sind
Der Motor dreht zu schnell (lautes Geräusch)	Rohre oder Zubehör verstopft.	Rohre und Zubehör reinigen.
Wasser tritt aus den Zubehördichtungen	Dichtungen an den Verbindungen verschleißt oder nicht mehr vorhanden.	Dichtungen reinigen und schmieren oder ggf. auswechseln.
Das Zubehör lässt sich nicht richtig montieren	Die Verbindungen und Schnellanschlüsse sind schmutzig.	Verbindungen und Schnellanschlüsse reinigen und schmieren.
Es tritt kein Dampf aus und die Saugfunktion funktioniert nicht	Heizkessel noch nicht unter Druck (grüne Leuchte aus). Spannung fehlt. Der Gerätestecker ist nicht in die Steckdose gesteckt worden.	Einige Minuten warten, bis die grüne Leuchte aufleuchtet. Falls das Problem weiter besteht, wenden Sie sich bitte an eine Kundendienststelle. Kontrollieren ob Spannung vorhanden ist und ob der Stecker richtig in die Steckdose gesteckt worden ist.
Aus dem Zubehör tropft etwas Wasser.	Während der ersten Minuten ist es beim Gebrauch üblich, dass sich Kondensat aufgrund des Temperaturunterschieds zwischen Zubehör und Dampf, am Zubehör bildet.	Nach einigen Minuten löst sich das Problem von selbst; anderenfalls den Heizkessel reinigen.



Störung	Ursache	Lösung
Wasser tritt aus dem Einfüllstopfen des Heizkessels.	Einfüllstopfen nicht richtig festgeschraubt. Dichtung des Einfüllstopfens defekt.	Den Stopfen festdrehen. Stopfen Dichtung auswechseln.
Beim Einschalten der Pumpenschalter am Gerät und am Handgriff wird kein Dampf erzeugt und kein Wasser/Chemikalien gesprüht	Der Behälter (15) enthält kein Wasser oder Chemikalien.	Wasser oder Chemikalien nachfüllen
Die Saugfunktion bleibt aus	Schmutzwasserbehälter voll	Das Gerät über die Schalter ausschalten. Den Schmutzwasserbehälter leeren und die Überlaufeletroden reinigen. Sollte die Störung weiterhin bestehen, wenn Sie sich bitte an eine zugelassene Kundendienststelle.



Sonde Schmutzwasserbehälter voll. Wenn der Schmutzwasserbehälter voll ist, schalten die Sonden (13) den Motor automatisch aus. Das Gerät auf Betrieb zurückstellen.



Table of Contents

1. Introduction	2
2. Classification	2
3. Intended use	3
4. Before use	4
5. General instructions for use	6
6. Maintenance	14
7. Technical data	15
8. Malfunction and solutions	16



The text has been carefully checked; however, if there are any typographical errors we ask you to inform the manufacturer of these. We reserve the right to change this publication at any time without prior notice, to improve the product.

This manual may not be reproduced in whole or in part without the consent of the manufacturer.

The most important instructions are indicated by the symbol. 

1. Introduction



Before installing, starting up and using the device, please read these use of the device, please read these instructions, which are part of the of the product.

Please read the information and instructions in this manual carefully as carefully as they contain important information about safety and maintenance. Particularly important are the general instructions for use.

Keep this manual in a safe place for future reference. to be able to refer to it at any time. Steam generators are manufactured in accordance with the are manufactured in accordance with the regulations in force. The user of the appliance must be familiar with the contents of these instructions for use.

2. Classification

The user must observe the conditions of use prescribed by standards; in particular, he must comply with the following classification: The steam vacuum cleaner complies with **protection class I** for protection against electric shock.

Always contact your dealer or service centre to replace the thermal cut-out.

The steam vacuum cleaner is adjusted at the factory and all safety devices contained therein are sealed.

It is forbidden to change the setting of these devices.

The steam vacuum cleaner may only be used on a firm and level floor. Failure to observe this instruction may result in danger.

The steam vacuum cleaner must not be used in a corrosive or potentially explosive atmosphere (vapours, gas).

The electrical connection must comply with the applicable standards and the manufacturer's instructions.

Check that the electrical power of the installation and the sockets corresponds to the maximum power of the appliance indicated in W on the nameplate. If in doubt, consult a technician. Have a suitable plug fitted only by a qualified electrician.



Improper connection may result in injury to persons and animals and/or damage for which the manufacturer cannot be held liable.



Before connecting the steam vacuum cleaner, please check that the data on the type plate correspond to those of the mains supply.

If extension cables are used to power the unit, use only cables with a suitable cross-section, which must be at least 2.5 mm².

The electrical safety of the appliance is guaranteed only if it is correctly connected to an earthed installation in accordance with the safety regulations in force.

This basic safety requirement must be checked in any case; if in doubt, have your electrical installation checked by a specialist. The manufacturer is not liable for any damage that may result from an ungrounded installation.

The device is only de-energised when the plug has been removed from the socket.

3. Intended use

The appliance must only be used for cleaning floors, carpets, upholstery, vehicles and washable surfaces with the accessories supplied by the manufacturer or available on request, in environments [protected from water, snow, etc.]. Any other use is unsuitable and unreasonable.

Inappropriate or unreasonable use includes:

- To use the steam vacuum cleaner in the rain.
- Clean surfaces that are sensitive to hot steam.
- Vacuum flammable materials (cigarette butts, chimney ash, solvents or staining and explosive materials).
- Direct suction or steam against sensitive body parts such as eyes, mouth, ears, etc.
- Use the device to clean animals, people, etc.
- Replace the accessories when steaming.
- Pulling the device by the cable.
- Using the device with a damaged cable.
- Clean the device under running water.
- To clean the appliance when it is connected to the mains.
- To use the device with wet hands and feet.
- Empty the dirty water tanks without gloves, protective mask or suitable protective clothing.
- Leaving the switched on device unattended.
- Use the device without protective devices (such as protective panels, grids).
- Clogging ventilation and cooling slots.



Only use original accessories that guarantee the quality and safety characteristics. If non-original accessories are used, the manufacturer cannot be held liable.

4. Before use

Unpack the device:

If in doubt, contact your dealer before using the appliance. Keep packaging materials (bags, cardboard, nails, etc.) out of reach of children as they are potentially dangerous; dispose of or store them in accordance with national environmental regulations.

Assembly of the loose device parts:

The most important parts and the safety devices are assembled at the factory. Other parts can be supplied loose. In this case, the user must assemble these parts according to the assembly instructions.



Nameplate:

Check whether the device is provided with the type plate. If not, notify the manufacturer and/or the dealer immediately.

Devices which are not provided with the type plate, must not be used. Otherwise liable the manufacturer is not liable for any damage. Devices without nameplate are considered anonymous and potentially dangerous devices.

The main technical characteristics of the steam are indicated on the type plate in the rear part of the device (Fig. 1)

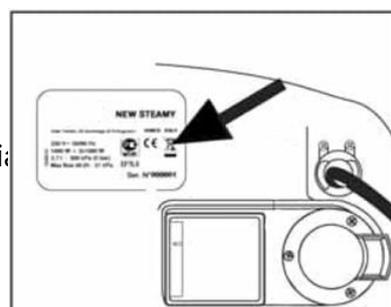


Fig. 1

The user must ensure that the rooms in which the steam vacuum cleaner is used comply with all safety regulations, such as:

- efficient electrical system
- free from explosive, flammable, toxic or corrosive atmospheres.

We also recommend not to use the device under special conditions for which only devices of **protection class II** are approved.



Fill boiler:

Fill the bottle with water whose dH is between 5° and 15° dH must be included. **(Fig. 2)**

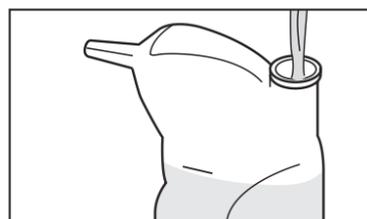


Fig. 2

NOTICE:

Do not use demineralised water or water that is too acidic, see condition Application of warranty. Open the filler neck(9) by hand; pour the water into the filler opening. When the tank is completely full, close the cap again. **(Fig. 3)**

When there is no more water in the water tank, the appliance will continue to emit steam for 4 minutes after the beep, there will be no more steam... until the tank has been refilled with water.

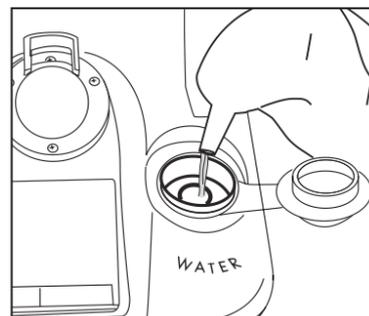


Fig. 3

Do not fill the boiler with chemicals; this could damage it permanently.

Fill container for chemicals:

Filling with tap water or non-foaming water cleaning agents into the respective tank by lifting of the cover (15). **(Fig. 4)**

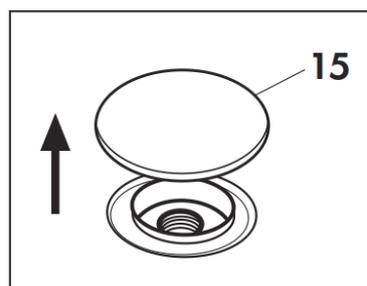


Fig. 4

IMPORTANT: Only use cleaning agents that are approved by Sanivap be recommended. It is absolutely forbidden to use strong use acidic, strongly alkaline or oxidizing agents.

Fill the waste water tank:

To ensure proper suction, 2.5 L
Pour water into the waste water tank (2).
This filters the air and removes the dirt particles.
(dust, germs, etc.) remain in the container.
Do not exceed the maximum quantity indicated.
(Fig. 5)

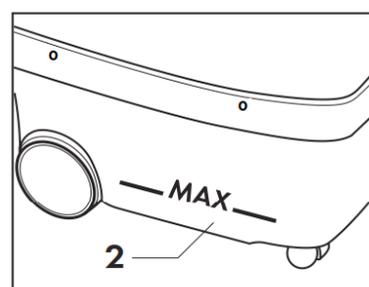


Fig. 5



Connect the working hose:

Open the flap of the front socket (16) completely.
And the quick connector of the working hose (21) in
Plug in the socket of the device. Plug in the quick-connect
Press in firmly at the end.

Fit the flap of the socket (16) to the body of the
Press the quick connector and check whether the
both parts snap into each other correctly. **(Fig. 6)**

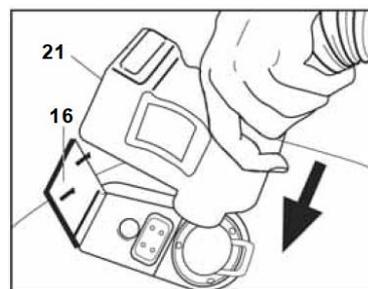


Fig. 6

Electrical connection:

The connection of the steam vacuum cleaner to the mains
must be made in accordance with the regulations in force.
Check whether the voltage of the mains supply for the
voltage of the device is suitable, which is indicated on the
type plate is given. **(Fig. 7)**

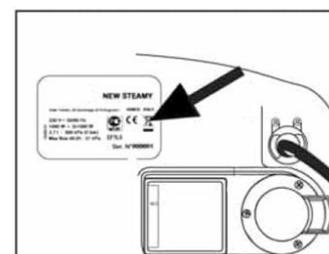


Fig. 7



**The electrical cable must be protected against accidental crushing.
Failure to comply with the above instructions shall relieve the manufacturer of any
liability and shall be considered as improper use of the product.**

5. General instructions for use

1. The use of any electrical equipment requires the observance of some basic rules:
 - do not touch the device with wet hands or feet
 - do not use the device barefoot or with unsuitable clothing
 - do not pull the appliance by the cord or pull the appliance itself to disconnect the plug from the outlet
2. The device must not be used by children, adolescents or incapacitated persons (e.g. in a drunken state, etc.).
3. When using the device, no persons should be in the vicinity of the device.
4. Do not use the device in the rain.
5. Do not block ventilation and cooling slots.
6. In the event of a malfunction and/or poor operation, switch off the appliance and contact one of our service centres.
7. Do not use the appliance with a damaged cable; to replace the cable, please contact one of our service centres only.
8. Do not rinse the device under running water.
9. Wear suitable protective clothing (gloves, protective masks, etc.)



NOTES ON USE

Upholstery Cleaning:

Before cleaning upholstery with the steam cleaner, first check the area to be cleaned by testing the steam on a small area and allowing the area to dry. Then check whether the fabric has been deformed or the colours have changed.

Clean covered or painted surfaces:



Never direct the steam against glued edges, as the strips could peel off.
Do not use the appliance on wooden floors or unsealed parquet.
Be very careful when cleaning kitchen furniture, home furniture, doors, wooden floors, painted surfaces or surfaces covered with plastic!
Prolonged exposure to steam can damage the wax, polish, plastic trim or paint, cause bubbles or cause it to come off. We recommend cleaning these surfaces only with a steamed cloth or steaming them briefly with a double-layered cloth.

Use of the device for cleaning glass surfaces:



To avoid damaging the frame seals, do not direct the steam flow at sealed areas of the glass surfaces.
When outside temperatures are low, especially in winter, warm up the glass surface by steaming it briefly before cleaning. In this way, the temperature difference between the outer and inner surfaces is evened out and stresses that can lead to breakage of the glass surface are reduced.

EXPLANATION OF THE SYMBOLS



Never use the steam jet against itself and/or other persons, animals, Devices with electrical components (such as the furnace interior).



The escape of the hot steam or Water can lead to lead to burns.

P Max 800 W

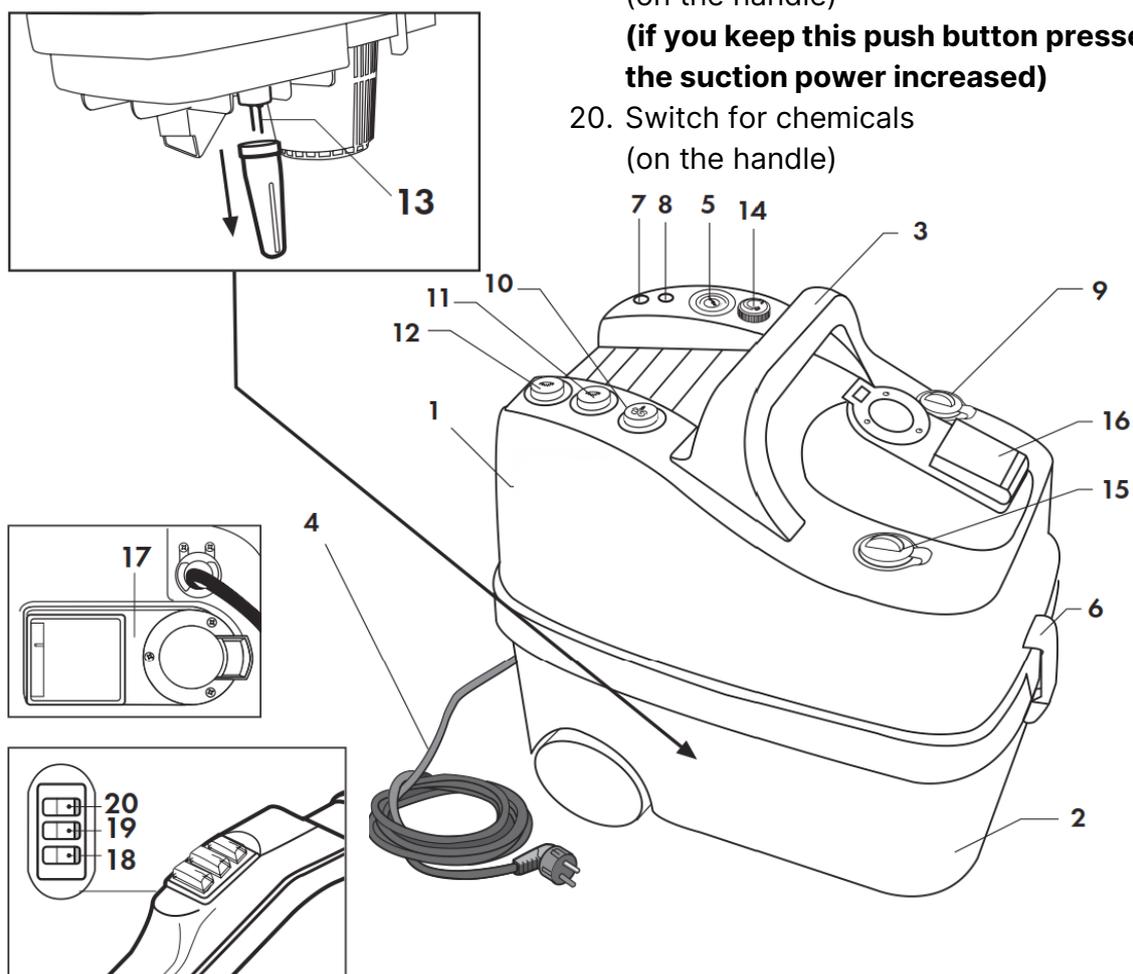
Maximum generated Accessories performance



USE OF THE STEAM VACUUM CLEANER

Explanation of the device components:

- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Device body 2. Dirty water tank 3. Handle for transport 4. Electrical cable 5. Pressure gauge 6. Locking hook 7. Red light for low water in the boiler 8. Green light for operating readiness 9. Filling plug of the boiler 10. Main switch | <ol style="list-style-type: none"> 11. Boiler switch 1 12. Boiler switch 2 13. Probe dirty water tank full.
When the dirty water tank is full the probe (13) switches the motor on and off automatically. 14. steam regulator
Set the device to operation reset. 15. Container for water/chemicals 16. Socket for the accessories 17. Rear socket for the blow function 18. Push button for steam generation (on the handle) 19. Switch for the suction function (on the handle) 20. Switch for chemicals (on the handle) |
|---|---|

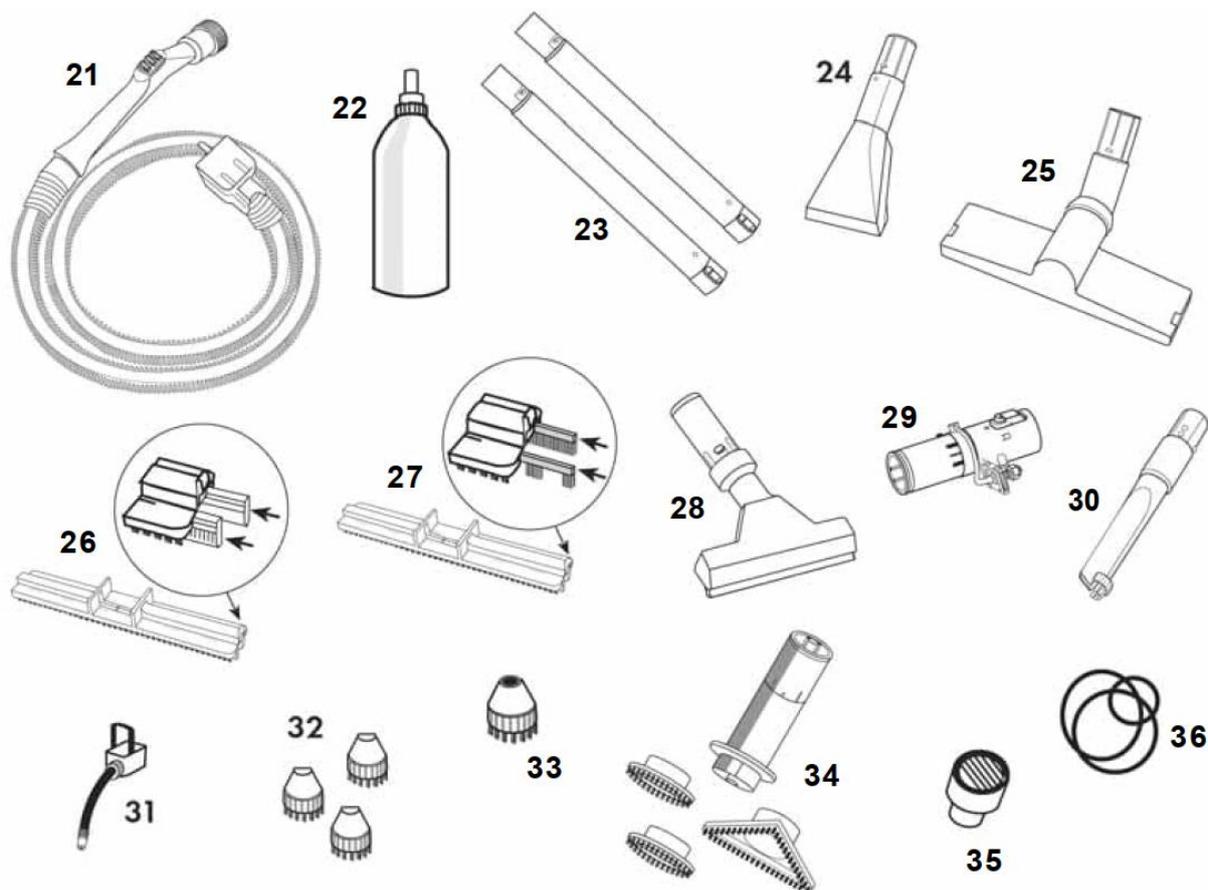


(if you keep this push button pressed, the suction power increased)



Accessories:

21. Handle with 3 controls, hose and socket
22. Bottle with safety cap for filling the boiler
23. 2 extension tubes
24. Upholstery nozzle
25. Multi-purpose brush
26. Inserts for carpets and Carpets (multi-purpose brush)
27. Inserts for floors (multi-purpose)
28. Window wiper
29. Sprayer
30. Joint nozzle
31. Spot jet nozzle for the crevice nozzle
32. 3 small semi-circular brushes for the crevice nozzle
33. 1 Small round brush for the Spot blasting nozzle
34. Brush with round soft stiff and triangular insert
35. silencer
36. set of O-rings





SWITCH ON STEAM VACUUM CLEANER

Make sure that the push button (18) and the switches (19-20) on the handle (21) are not switched on.

- Press the main switch (10) to switch on the appliance and press the second resistor switch Boiler switch (11) to heat up the boiler, switch on the appliance and the boiler.
- Press the accessory switch (12) to switch on the steam and suction function.
- Wait until the boiler has reached the operating pressure. When the green light (8) lights up, the appliance is ready for operation.

Adjust the steam quantity using the steam regulator (14).

Adjust the suction power using the control dial (13).

NOTICE:

The suction power and the amount of steam can be changed during use. During normal use, the green light indicates that the pressure in the boiler is at the normal value; however, if steam is constantly being produced, the pressure in the boiler drops and the green light goes out automatically until the operating pressure has been reached again. In this condition, work can continue calmly, as the resistors are dimensioned in such a way that the operating pressure can be restored shortly.

Switch on the suction function:

Make sure that the switch (19) on the handle (21) is not turned on. Press the main switch (10) and the accessory switch (12) to switch on the appliance as a vacuum cleaner; the appliance is now ready for use.

Adjust the suction power using the control dial (13).

Mode of operation:

Before using the device, connect the desired accessory to the handle of the working hose (21). After the accessories are mounted, all controls for operation are located on the handle.

Via these controls can:

- Steam can be generated by pressing the red push button { 18};
- -Press the blue switch (19) to switch on the suction function;
- -by pressing the switch (20) chemicals or water can be sprayed;
- by pressing the red push button (18) and the switch (19) at the same time, steam can be generated and extracted at the same time.
- by pressing the red push button (18) and the switch (20) simultaneously, steam is generated and chemicals are sprayed at the same time.



To stop steam production or turn off the suction function, release the push button and/or turn off the switch.

To increase the effect of the steam, water or chemicals can be sprayed through the accessories by pressing the pump switch (12) and the switch (20).

If the water or chemical tank (15) is empty, spraying will be blocked until fluid is refilled.

NOTICE:

When you have finished cleaning, we recommend that you leave the suction function on for a few seconds to remove the water and steam residue in the pipes.

Use of the accessories:

The device is equipped with various accessories, to meet all needs.

In order to mount the various accessories or it is sufficient to insert the part into the receiving piece. or pull it out (**Fig. 8**).

Select the accessories that are suitable for use on the is most suitable.

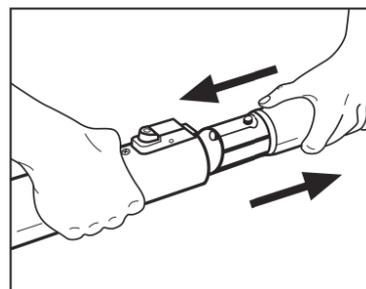


Fig. 8



Only replace the accessories after the switches on the handle have been switched off. Never replace accessories when steam is being generated: Risk of burns!

Multi-purpose brush:

Due to the joint, the brush can rotate 360° and thus clean particularly hard-to-reach places.

This brush consists of a universal part, which can be equipped with the following parts as required:

- Bristle strip for hard floors and surfaces
- Bristle strip for carpets and rugs

MOUNTING THE MULTI-PURPOSE BRUSH:

For mounting the bristle strip for carpeted floors and carpets, the stiff brushes with inwardly directed Push the lobes into the guides intended for this purpose. (**Fig. 9**).

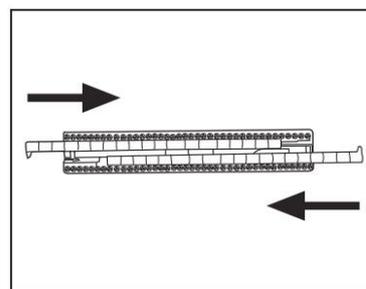


Fig. 9



In order to transfer the complete insert to the multi-purpose mount, it is sufficient to place the part on the brush and firmly until the hook engages in the seat (**Fig. 10**).

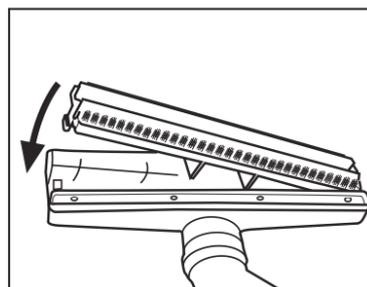


Fig. 10

To disassemble the insert, remove the small lever from the Hack out the body of the multi-purpose brush.

crevice nozzle:

The crevice nozzle can be used for special cleaning jobs: to clean joints between tiles, joints on seats or sofas and to clean particularly dirty areas.

Upholstery nozzle:

This is used for cleaning sofas, armchairs, mattresses, car seats and particularly narrow places where the multi-purpose brush cannot reach.

Window wiper:

The window wiper is particularly suitable for cleaning windows and mirrors.

Use the window wiper as follows:

- Spray steam over the entire surface, placing the rubber lip directly on the pane.
- Press the rubber lip onto the windscreen and move the wiper. Move the wiper from top to bottom (**Fig. 11**).

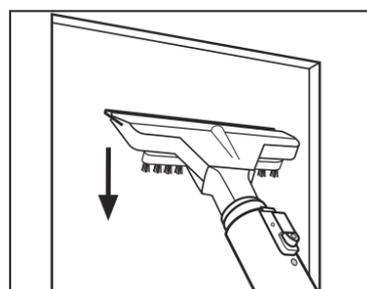


Fig. 11

Extension Tubes:

If necessary, mount the extension tubes and adjust them in their Block position. Only one tube can also be used (**Fig. 12**).

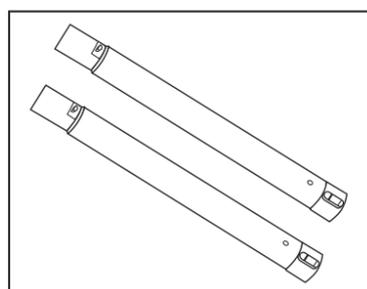


Fig. 12



Only use original accessories that guarantee the best quality and greatest safety. In the event of failure to comply with this recommendation, the manufacturer shall not be liable for any resulting damage.

Switch off steam vacuum cleaner

To switch off the appliance, turn off all switches (steam and Switch off suction function) on the handle (**Fig. 13**); all Switch off the switch on the appliance (**Fig. 14**) and remove from the socket.

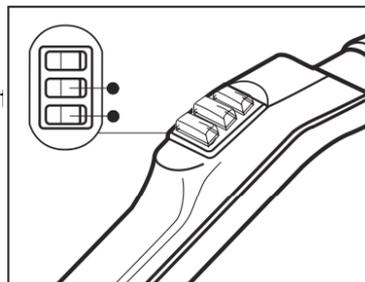


Fig. 13



Only operate the unit via the switches, never through the Plugging in and pulling out the plug from the Switch the socket on and off.

Never pull the cable to remove the plug from the to pull the plug from the socket.

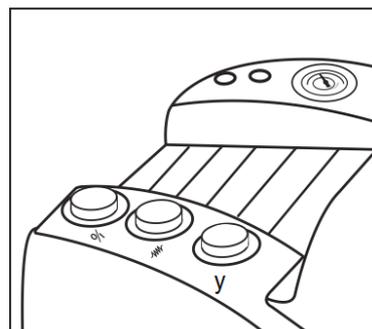


Fig. 14



After the cleaning work, the dirty water tank (2) Empty and clean the accessories used.

Important comments:

Your steam vacuum cleaner, like any other technical device, must only be used in accordance with the instructions.



No material such as concrete or mortar scrap may be sucked up together with moisture, as the material could harden and become encrusted in the dirty water tank, which would permanently damage the filters and consequently the motors. The dirty water tank must be cleaned frequently for hygienic reasons (bad smell, etc.) and for proper operation. Use suitable protective clothing before handling the dirty water tank (gloves, protective mask, etc.).



6. Maintenance

Maintenance may only be carried out by the user in the cases expressly provided for in this manual. Other interventions are prohibited.



Before any maintenance, unplug the steam cleaner from the power outlet. The appliance is not de-energised until it has been disconnected from the mains. After maintenance and before reconnecting the steam cleaner to the mains, check that all parts have been properly reassembled.

Clean the dirty water tank and accessories:

Periodically check the condition of the vacuumed material. Empty dirty water tank after each use and wash with water and neutral detergent.
For the correct use of the accessories, clean the O-rings periodically with SANIVAP lubricant.

Maintenance of the boiler:

The boiler should be serviced on average every 300 working hours. If the appliance is used with water that has a high degree of hardness (> 15° dH), reduce the time interval between one maintenance and the other.
Descale the boiler using a suitable descales available from approved service centres. Do not use products other than those recommended for cleaning the boiler. Release the pressure from the boiler.

Prolonged downtime:

If the vacuum cleaner is not to be used for a long period of time, unplug it from the mains, empty and clean the dirty water tank and the boiler and protect the parts that could be damaged by dust. When starting up again, check whether the working hose or accessories are cracked.

Scrap it:

If the steam vacuum cleaner is no longer used, we recommend disconnecting the electric cable and rendering all parts harmless so that they cannot pose a danger, especially to children, who could use the removed device for their games.
The steam vacuum cleaner must be scrapped as hazardous waste, i.e. it must be dismantled and the various materials disposed of in accordance with the regulations in force.
Do not use the parts dismantled for disposal as spare parts.



7. Technical data

Model		bS35 VAC
Power supply	[Ph-V-Hz]	1 – 230 – 50
Max absorbed power	[kW]	3
Vacuum power	[kW]	1
Operating pressure	[bar]	5.5
Steam flow rate	[g/min]	0 – 100
Max steam temperature	[°C]	140
Boiler volume	[lt]	2.2
Heating up time	[min]	~ 7
Water tank	[lt]	2
Chemical tank		2
Dimensions (LxWxH)	[cm]	57 x 40 x 65
Weight	[kg]	18

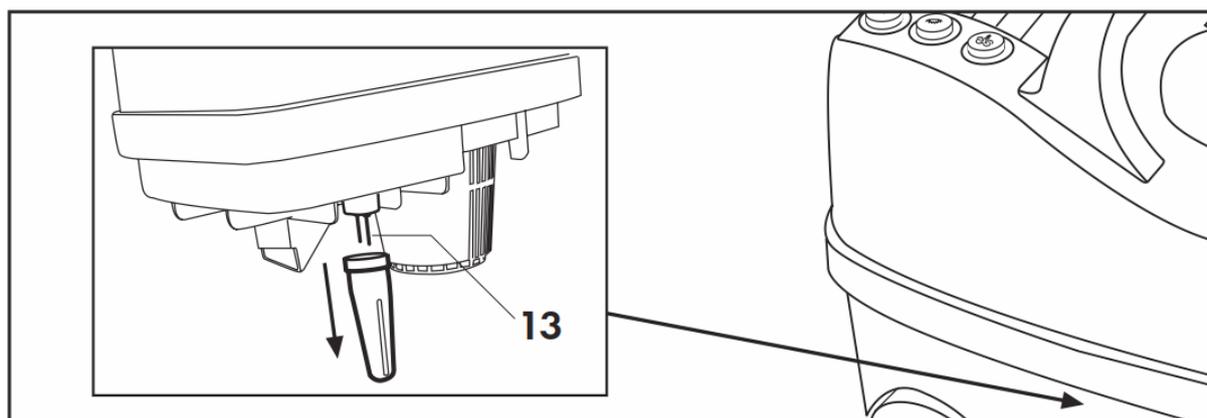


8. Malfunction and solutions

Malfunction	Cause	Solution
The device does not work	Voltage missing. Cable or switch defective.	Check whether voltage is present. Contact a contact a service centre.
Water leaks from the body of the unit (at the air outlet)	Dirty water tank too full.	Empty the dirty water tank, check the overflow electrodes (21) and clean them if necessary.
The suction power has decreased considerably	Pipes or accessories blocked or broken. The upper part of the appliance has not been fitted correctly.	Clean or replace pipes and accessories. Check that the upper part of the unit is correctly positioned and that the locking hooks are correctly closed.
The motor turns too fast (loud noise)	Pipes or accessories clogged.	Clean pipes and accessories.
Water leaks from the accessory seals	Seals at the connections worn or no longer present.	Clean and lubricate seals or replace if necessary.
The accessories cannot be mounted correctly	The connections and quick connectors are dirty.	Clean and lubricate connections and quick connectors.
No steam comes out and the suction function does not work	Boiler not yet under pressure (green light off). Voltage missing. The appliance plug has not been inserted into the socket.	Wait a few minutes until the green light comes on. If the problem persists, please contact a service centre. Check that there is voltage and that the plug has been correctly inserted into the socket.
Some water is dripping from the accessories.	During the first few minutes of use, it is common for condensation to form on the accessory due to the temperature difference between the accessory and the steam.	After a few minutes the problem will solve itself; otherwise clean the boiler.



Malfunction	Cause	Solution
Water leaks from the filler plug of the boiler.	Filler plug not screwed down properly. Seal of the filler plug defective.	Tighten the plug. Replace the plug gasket.
No steam is generated and no water/chemicals are sprayed when the pump switches on the unit and handle are switched on	The container (15) does not contain water or chemicals.	Refill with water or chemicals
The suction function remains off	Dirty water tank full	Dos Switch off the unit using the switches. Empty the dirty water tank and clean the overflow electrodes. If the malfunction persists, please contact an authorized service center.



Probe Dirty water tank full. When the dirty water tank is full, the probes (13) automatically switch off the motor. Reset the unit to operation.

DE	“CE” KONFORMITÄTSERKLÄRUNG Auf unserer Alleinverantwortung erklären wir, dass das Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft entspricht :	FI	YHDENMUKAISUUSVAKUUTUS “CE” Vakuutamme omalla vastuullamme, että seuraava tuote jota tämä vakuutus koskee, on yhdenmukainen seuraavassa Euroopan yhteisön direktiivit :
EN	“CE” CONFORMITY DECLARATION We declare on our own responsibility that the product to which this declaration refers is in accordance with the following European Community Directives :	EL	Δήλωση συμβατότητας “CE” Δηλώνουμε φέροντας την αποκλειστική ευθύνη ότι το προϊόν στο οποίο αναφέρεται η δήλωση αυτή είναι σύμφωνη με τις ακόλουθες οδηγίες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας:
FR	DECLARATION DE CONFORMITE “CE” Nous déclarons sous notre exclusive responsabilité que le produit auquel cette déclaration se réfère est conforme aux directives européennes suivantes communautaire:	SK	PREHLÁSENIE “EÚ” O ZHODNOSTI Prehlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobok, na ktorý sa vzťahuje toto prehlásenie je zhodný s nasledujúcimi Európskeho spoločenstva:
IT	DICHIARAZIONE DI CONFORMITA’ “CE” Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle seguenti Direttive Comunitarie:	HU	“CE” MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT Saját felelősségünk alatt kijelentjük, hogy a termék, amelyre a nyilatkozat vonatkozik, megfelel az következő európai közösségi irányelvek:
ES	DECLARACIÓN “CE” DE CONFORMIDAD Bajo nuestra exclusiva responsabilidad, declaramos que el producto, al que esta declaración se refiere, es conforme con las siguientes directivas comunitarias:	CS	PROHLÁŠENÍ “CE” O SHODĚ Prohlašujeme výlučně na vlastní zodpovědnost, že výrobek, na který se vztahuje toto prohlášení je ve shodě s následujícími Evropského společenství:
PT	DECLARAÇÃO “CE” DE CONFORMIDADE Declaramos sob a nossa exclusiva responsabilidade que o produto ao qual esta declaração se refere está em conformidade com as seguintes directivas comunitárias:	ET	“CE” VASTAVUSDEKLARATSIOON Deklareerime meie ainuvastutuse juures, et see toode vastab järgmistele standarditele ja Euroopa Ühenduse direktiivide:
NL	KONFORMITEITSVERKLARING “CE” Wij verklaren onder onze exclusieve verantwoordelijkheid dat het product: waarop deze verklaring betrekking heeft, conform is aan de volgende Europese richtlijnen van de Gemeenschap:	LT	“CE” ATITIKTIES DEKLARACIJA Prisiimdami visą atsakomybę, mes pareiškiame, kad produktas, kuriam taikoma ši deklaracija, atitinka šiuos Europos Bendrijos direktyvas:
DA	OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING “CE” Vi forsikrer under eget ansvar at følgende produkt som omfattes af denne erklæring er i overensstemmelse med vilkårene i følgende EU direktiver:	SL	IZJAVA O SKLADNOSTI “CE” Izjavljamo na našo odgovornost, da je izdelek, na katerega se nanaša ta deklaracija, v skladu s sledečimi direktivami Evropske skupnosti :
SV	FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE “CE” Vi försäkrar under eget ansvar att följande produkt som omfattas av denna försäkran i överensstämmelse med villkoren i följande Europeiska gemenskapens direktiv:	PL	DEKLARACJA ZGODNOŚCI “UE” Oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt, którego dotyczy niniejsza karta gwarancyjna, jest zgodny z następującymi dyrektywami Wspólnoty Europejskiej:
N	BEKREFTELSE OM OVERENSSTEMMELSE “CE” Vi forsikrer under eget ansvar at følgende produkt som omfattes af denne bekræftelsen er i overensstemmelse med vilkårene i følgende disse EU-direktivene:	LV	“CE” ATITIKTIES DEKLARACIJA Prisiimdami visą atsakomybę, mes pareiškiame, kad produktas, kuriam taikoma ši deklaracija, atitinka šiuos Europos Kopienas direktyvas:

2006/42/EG - 2014/30/EU - 2014/35/EU - 2014/68/EU

Angewandte harmonisierte Normen - Applied harmonised standards:

EN ISO 12100; EN 61000-6-3:2007 + A1:2011; EN IEC 61000-6-2:2019;
 DIN EN 60335-2-59 VDE 0700-59:2019-11

Andere angewandte Normen - Others applied standards:

Produkt-Product:

Dampf Reiniger - STEAM Cleaner

Modell-Model-Modèle-Modello-Modelo-Modell-Malli-Μοντελο-Mudel-Modelis:

bs35 VAC

Person, die befugt ist, das technische Dokument zu erstellen.
 Person authorised to compile the Technical File.

FRANK Hochdruck- und Dampftechnologie GmbH
 Flocks Dorfstraße 4 D-57234 Wilnsdorf

POSITION: **General Manager** Date: **28/12/22**

NAME: **Olaf von Deines** Signature:

